

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2010-06-21. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, JUNE 24, 2010. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2010-06-21. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 24 JUIN 2010, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments-commentaires@scc-csc.gc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2010/10-06-21.2a/10-06-21.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquez sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2010/10-06-21.2a/10-06-21.2a.html

-
1. *Attorney General of Canada et al. v. PHS Community Services Society et al.* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (33556)
 2. *Emile Marguerita Marcus Mennes v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (33612)
 3. *Emilius Margareta Marcus Mennes v. Attorney General of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) (33628)
 4. *Leighton Hay v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33536)
 5. *Braydon Investments Ltd. v. Abakhan & Associates Inc., the Trustee of the Estate of Botham Holdings Ltd., a Bankrupt* (B.C.) (Civil) (By Leave) (33545)
 6. *Liviu Pogan c. Laboratoires Charles River Services Précliniques Montréal inc.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33518)

7. *Jonathon Richard Forsythe v. Her Majesty the Queen* (Man.) (Criminal) (By Leave) (33577)
8. *Stephen M. Byer v. CFCF Inc. et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) (33618)
9. *Jane Rittenhouse-Carlson v. Portage College* (Alta.) (Civil) (By Leave) (33693)
10. *Daniel S. Barbour v. University of British Columbia* (B.C.) (Civil) (By Leave) (33642)
11. *S.T. v. Children's Aid Society of Toronto* (Ont.) (Civil) (By Leave) (33598)
12. *Freeport Properties Ltd. v. Westnav Container Services Ltd.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (33614)
13. *Nicholas Ebanks v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33603)
14. *Ilze Kristina Abolins et al. v. ACC Farmers' Financial et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (33644)
15. *Philippe Normand c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (33673)
16. *S.L. c. M.B.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33658)
17. *Rhonda Ray v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (33610)

33556 Attorney General of Canada, Minister of Health for Canada v. PHS Community Services Society, Dean Edward Wilson and Shelly Tomic, Vancouver area Network of Drug users (VANDU) and Attorney General of British Columbia
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Charter of Rights – Division of powers – Interjurisdictional immunity – Federal paramountcy – Right to life, liberty and security of person – Reasonable limits prescribed by law – *Health law* – Hospitals and Health care facilities – *Criminal law* – Offences of trafficking and possession of controlled substances – *Procedural Law* – Costs – Whether ss. 4(1) and 5(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act* are constitutionally inapplicable to the staff and users of Vancouver Safe Injection Site on the basis of interjurisdictional immunity – Whether s. 4(1) of the CDSA breaches s. 7 of the *Charter* because its enforcement has grossly disproportionate effects on addicted persons – Whether special costs should have been awarded.

Inside the Vancouver Safe Injection Site drug users self-inject controlled drugs and substances. The health clinic's staff oversee drug use, provide clean facilities and sterile equipment, respond to emergencies such as overdoses, and provide health and counselling services. The clinic operates under exemptions from the trafficking and possession offences granted by the Minister of Health pursuant to s. 56 of the CDSA. The Minister's exemptions permit the clinic to operate without its staff and clients being prosecuted for trafficking or possession of controlled substances. No extensions of the exemptions appear forthcoming. The respondents applied for a multitude of declarations that will permit the clinic to continue operations without exemptions.

May 27, 2008
Supreme Court of British Columbia
(Pitfield J.)

Sections 4(1) and 5(1) of *Controlled Drugs and Substances Act* declared in breach s. 7 of *Charter* and of no force and effect. Temporary suspension of declaration and interim constitutional exemption granted; Other applications dismissed

October 31, 2008 and February 19, 2009
Supreme Court of British Columbia
(Pitfield J.)

Special costs award granted to PHS Community Services Society, Dean Edward Wilson and Shelly Tomic; special costs award granted to VANDU

January 15, 2010
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Rowles, Huddart, Smith [dissenting]
JJ.A.)

Cross-appeal allowed, ss. 4(1) and 5(1) of CDSA declared constitutionally inapplicable to the activities at Vancouver Safe Injection Site on basis of interjurisdictional immunity; appeal dismissed as moot; order by Pitfield J. stayed; appeal from special costs award dismissed; other appeals dismissed

February 4, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by applicants

April 1, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to cross-appeal filed by
Vancouver Area Network of Drug users (VANDU)

33556 Procureur général du Canada, ministre de la Santé du Canada c. PHS Community Services Society, Dean Edward Wilson et Shelly Tomic, Vancouver area Network of Drug users (VANDU) et procureur général de la Colombie-Britannique
(C.-B.) (Criminelle) (Autorisation)

Charte des droits – Partage des pouvoirs – Exclusivité des compétences – Prépondérance fédérale – Droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne – Règle de droit – *Droit de la santé* – Hôpitaux et établissements de soins de santé – *Droit criminel* – Infractions de trafic et de possession de substances désignées – *Procédure* – Dépens – Les par. 4(1) et 5(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* sont-ils constitutionnellement inapplicables au personnel et aux usagers du Vancouver Safe Injection Site sur le fondement de l'exclusivité des compétences? – Le par. 4(1) de la *LRCDas* viole-t-il l'art. 7 de la *Charte* vu que son exécution a des effets exagérément disproportionnés sur les toxicomanes? – Y avait-il lieu d'accorder des dépens spéciaux?

À l'intérieur du Vancouver Safe Injection Site, les toxicomanes s'injectent eux-mêmes des drogues et des substances désignées. Le personnel de la clinique de santé supervise l'usage des drogues, fournit des installations propres et du matériel stérile, répondent à des urgences comme les surdoses et fournissent des services de santé et de counselling. La clinique exerce ses activités en vertu d'exemptions relatives aux infractions de trafic et de possession accordées par le ministre de la Santé en vertu de l'art. 56 de la *LRCDas*. Les exemptions du ministre permettent à la clinique d'exercer ses activités sans que son personnel et ses clients ne puissent être poursuivis pour trafic ou possession de substances désignées. Apparemment, ces exemptions ne seront pas prorogées. Les intimés ont demandé une série de jugements déclaratoires qui permettront à la clinique de continuer ses activités sans exemptions.

27 mai 2008
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Pitfield)

Le tribunal déclare que les paragraphes 4(1) et 5(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* contreviennent à l'art. 7 de la *Charte* et sont inopérants. Suspension temporaire du jugement déclaratoire et exemption constitutionnelle provisoire accordées; autres demandes rejetées

31 octobre 2008 et 19 février 2009
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Pitfield)

Dépens spéciaux accordés à PHS Community Services Society, Dean Edward Wilson et Shelly Tomic; dépens spéciaux accordés à VANDU

15 janvier 2010
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Rowles, Huddart et Smith [dissidente])

Appel incident accueilli, les par. 4(1) et 5(1) de la *LRCDas* sont déclarés constitutionnellement inapplicables aux activités exercées au Vancouver Safe Injection Site sur le fondement de l'exclusivité constitutionnelle; appel rejeté en raison de son caractère théorique; ordonnance du juge Pitfield, suspendue; appel du jugement relatif aux dépens spéciaux, rejeté; autres appels rejetés

4 février 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée par les demandeurs

1^{er} avril 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel incident déposée par Vancouver Area Network of Drug users (VANDU)

33612 Emile Marguerita Marcus Mennes v. Her Majesty the Queen
(FC) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Appeals – Vexatious litigant – Federal Court order preventing litigant from instituting further proceedings or continuing existing proceedings except with leave of that court – Appeal of this order dismissed by Federal Court of Appeal – Whether the lower courts erred in their reasons and judgments.

On December 10, 2004, the Federal Court characterized the applicant as a vexatious litigant and ordered that no further proceedings could be instituted in that court without leave from the court and any existing proceedings should not proceed, except by leave of the court.

On August 13, 2008, the applicant filed a motion seeking rescission of that order. The Federal Court dismissed the motion and the Federal Court of Appeal dismissed the appeal.

December 10, 2004 Federal Court (Layden-Stevenson J.)	Application for an order preventing Mennes from instituting further proceedings or continuing existing proceedings except with leave of the court allowed
October 20, 2008 Federal Court (Layden-Stevenson J.) Neutral citation: 2008 FC 1182	Motion seeking rescission of December 10, 2004 order, dismissed
January 21, 2010 Federal Court of Appeal (Létourneau, Noël, and Pelletier JJ.A.) Neutral citation: 2010 FCA 20	Appeal dismissed
March 23, 2010 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
April 21, 2010 Supreme Court of Canada	Motion to extend time to file and/or serve leave application and miscellaneous motions filed by applicant

33612 Emile Marguerita Marcus Mennes c. Sa Majesté la Reine
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Appels – Plaideur vexatoire – Interdiction de la Cour fédérale empêchant le plaideur d’engager d’autres instances ou de continuer des instances déjà engagées, sauf avec l’autorisation de la Cour – Appel de cette interdiction rejeté par la Cour d’appel fédérale – Les juridictions inférieures se sont-elles trompées dans leurs motifs et jugements?

Le 10 décembre 2004, la Cour fédérale a qualifié le demandeur de plaideur vexatoire et lui a interdit d’engager toute autre instance en Cour fédérale sans l’autorisation de la Cour ou de continuer toute instance déjà engagée, sauf avec l’autorisation de la Cour.

Le 13 août 2008, le demandeur a déposé une requête en levée de cette interdiction. La Cour fédérale a rejeté la requête et la Cour d’appel fédérale a rejeté l’appel.

10 décembre 2004 Cour fédérale (Juge Layden-Stevenson)	Demande d’interdiction empêchant M. Mennes d’engager d’autres instances ou de continuer des instances déjà engagées, sauf avec l’autorisation de la Cour, accueillie
20 octobre 2008 Cour fédérale (Juge Layden-Stevenson) Référence neutre : 2008 CF 1182	Requête en levée de l’interdiction du 10 décembre 2004, rejetée

21 janvier 2010
Cour d'appel fédérale
(Juges Létourneau, Noël et Pelletier)
Référence neutre : 2010 CAF 20

Appel rejeté

23 mars 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

21 avril 2010
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de dépôt ou de signification de la demande d'autorisation et diverses autres requêtes déposées par le demandeur

33628 Emilius Margareta Marcus Mennes v. Attorney General of Canada
(FC) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Appeals – Vexatious litigant – Federal Court order preventing litigant from instituting further proceedings or continuing existing proceedings except with leave of that court – Applicant granted leave to bring motion for an extension of time to commence an application for judicial review to challenge the lawfulness of any administrative action taken by Correctional Services Canada which resulted in the seizure of the applicant's computer – Motion for an extension of time denied and application for judicial review dismissed – Appeal dismissed – Whether the lower courts erred in their reasons and judgments.

On December 10, 2004, the Federal Court characterized the applicant as a vexatious litigant and ordered that no further proceedings could be instituted in that court without leave from the court and any existing proceedings should not proceed, except by leave of the court. The applicant brought a motion in writing for an extension of time to commence an application for judicial review challenging certain administrative actions taken by Correctional Services Canada which resulted in the seizure of his computer. On July 24, 2009, the motion to allow the applicant to bring a motion for an extension of time to bring an application for judicial review was granted with conditions. The applicant brought the motion for an extension of time. On December 23, 2009, the motion was denied and the application for judicial review was dismissed. The applicant sought an appeal of this order. The Federal Court of Appeal dismissed the appeal.

December 10, 2004
Federal Court
(Layden-Stevenson J.)

Application for an order preventing Mennes from instituting further proceedings or continuing existing proceedings except with leave of the court allowed

July 24, 2009
Federal Court
(Martineau J.)

Applicant granted leave to bring motion for an extension of time to commence an application for judicial review to challenge the lawfulness of any administrative action taken by Correctional Services Canada which resulted in the seizure of the applicant's computer

December 23, 2009
Federal Court
(De Montigny J.)

Motion for an extension of time denied and application for judicial review dismissed

February 4, 2010
Federal Court of Appeal
(Létourneau, Noël and Pelletier JJ.A.)
File No.: A-8-10

Appeal dismissed

April 1, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

April 21, 2010
Supreme Court of Canada

Applicant's miscellaneous motions filed

33628 Emilius Margareta Marcus Mennes c. Procureur général du Canada
(CF) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Appels – Plaideur vexatoire – Interdiction de la Cour fédérale empêchant le plaideur d’engager d’autres instances ou de continuer des instances déjà engagées, sauf avec l’autorisation de la Cour – Le demandeur s’est vu accorder l’autorisation pour présenter une requête en prorogation du délai d’introduction d’une demande de contrôle judiciaire pour contester la légalité d’une mesure administrative prise par le Service correctionnel du Canada qui a entraîné la saisie de l’ordinateur du demandeur – Requête en prorogation de délai rejetée et demande de contrôle judiciaire rejetée – Appel rejeté – Les juridictions inférieures se sont-elles trompées dans leurs motifs et jugements?

Interdiction de la Cour fédérale empêchant le plaideur d’engager d’autres instances ou de continuer des instances déjà engagées, sauf avec l’autorisation de la Cour. Le demandeur a présenté par écrit une requête en prorogation du délai d’introduction d’une demande de contrôle judiciaire pour contester la légalité de certaines mesures administratives prises par le Service correctionnel du Canada qui ont entraîné la saisie de son ordinateur. Le 24 juillet 2009, la requête pour autoriser le demandeur à présenter une requête en prorogation de délai pour présenter une demande de contrôle judiciaire a été accueillie à certaines conditions. Le demandeur a présenté la requête en prorogation de délai. Le 23 décembre 2009, la requête a été rejetée et la demande de contrôle judiciaire a été rejetée. Le demandeur a interjeté appel de cette ordonnance. La Cour d’appel fédérale a rejeté l’appel.

10 décembre 2004
Cour fédérale
(Juge Layden-Stevenson)

Demande d’interdiction empêchant M. Mennes d’engager d’autres instances ou de continuer des instances déjà engagées, sauf avec l’autorisation de la Cour, accueillie

24 juillet 2009
Cour fédérale
(Juge Martineau)

Le demandeur s’est vu accorder l’autorisation pour présenter une requête en prorogation du délai d’introduction d’une demande de contrôle judiciaire pour contester la légalité d’une mesure administrative prise par le Service correctionnel du Canada qui a entraîné la saisie de l’ordinateur du demandeur

23 décembre 2009
Cour fédérale
(Juge De Montigny)

Requête en prorogation de délai rejetée et demande de contrôle judiciaire rejetée

4 février 2010
Cour d’appel fédérale
(Juges Létourneau, Noël et Pelletier)
N° du greffe : A-8-10

Appel rejeté

1^{er} avril 2010
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

21 avril 2010
Cour suprême du Canada

Diverses requêtes du demandeur, déposées

33536 Leighton Hay v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal Law – Evidence – Assessment – Unreasonable verdict – Eyewitness identification evidence – Jury charge – Whether trial judge properly instructed the jury that accused could be convicted solely on the unconfirmed evidence of the eyewitness even if the jury rejected evidence alleged to confirm her testimony – Whether Court of Appeal erred in holding that, in determining whether a verdict of guilty is unreasonable, evidence equally susceptible to competing inferences of guilt or innocence should be placed on the Crown’s side of the ledger.

Collin Moore was murdered and Roger Moore was wounded when two gunmen opened fire on them in a Toronto nightclub. The evidence suggesting that Hay was one of the shooters consists of one eyewitness's identification of Hay and circumstantial evidence. The Crown argued at trial that the circumstantial evidence confirmed that Hay was the second shooter.

May 29, 2004 Ontario Superior Court of Justice (McCombs J.)	Convictions by jury for first degree murder and attempted murder
May 12, 2009 Court of Appeal for Ontario (Moldaver, Blair, MacFarland JJ.A.) Neutral citation: 2009 ONCA 398 Docket: C42026	Appeal dismissed
January 25, 2010 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
January 26, 2010 Supreme Court of Canada	Motion to extend time to serve and file application for leave to appeal filed
April 22, 2010 Supreme Court of Canada	Motion for Release of Exhibits and Oral Hearing of Motion filed

33536 Leighton Hay c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel – Preuve – Appréciation – Verdict déraisonnable – Preuve d’identification par un témoin oculaire – Exposé au jury – Le juge de première instance a-t-il eu raison de dire au jury que l’accusé pouvait être déclaré coupable sur le seul fondement de la preuve non confirmée du témoin oculaire, même si le jury rejetait la preuve qui était censée confirmer son témoignage? – La Cour d’appel a-t-elle eu tort de statuer que, lorsqu’il s’agit de trancher la question de savoir si un verdict de culpabilité est déraisonnable, les éléments de preuve qui sont également susceptibles d’appuyer des inférences opposées de culpabilité ou d’innocence doivent être considérés comme favorables à la thèse du ministère public?

Collin Moore a été assassiné et Roger Moore a été blessé lorsque deux tireurs ont ouvert le feu sur eux dans une boîte de nuit de Toronto. Les éléments de preuve qui tendent à démontrer que M. Hay était un des tireurs comprennent l’identification de M. Hay par un témoin oculaire et une preuve circonstancielle. Le ministère public a plaidé au procès que la preuve circonstancielle confirmait que M. Hay était le deuxième tireur.

29 mai 2004 Cour supérieure de justice de l’Ontario (Juge McCombs)	Déclarations de culpabilité par un jury de meurtre au premier degré et de tentative de meurtre
12 mai 2009 Cour d’appel de l’Ontario (Juges Moldaver, Blair et MacFarland) Référence neutre : 2009 ONCA 398 N° du greffe : C42026	Appel rejeté
25 janvier 2010 Cour suprême du Canada	Demande d’autorisation d’appel, déposée
26 janvier 2010 Cour suprême du Canada	Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d’autorisation d’appel, déposée

22 avril 2010
Cour suprême du Canada

Requête visant la remise des pièces et pour que la requête
soit plaidée oralement, déposée

33545 Braydon Investments Ltd. v. Abakhan & Associates Inc., the Trustee of the Estate of Botham Holdings Ltd., a Bankrupt
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Commercial law - Corporate - Conveyance - Fraudulent conveyance - Intention to fraudulently convey property - Interpretation - In what circumstances does limiting the amount a person invests in a corporate business venture constitute a fraudulent conveyance - What intention is required to establish a fraudulent conveyance - In what circumstances, outside of section 52 of the *Constitution Act, 1982*, may a court strike out language from a statute - *Fraudulent Conveyance Act*, R.S.B.C. 1996, c. 163, s. 1.

In 2004, Botham Holdings Ltd. (“BHL”) sold a substantial real estate asset at a profit, and, as a result, paid a large amount of capital gains tax. William Botham, BHL’s directing mind, wanted to invest the funds realized by the sale in JW Auto Group, which was in the business of selling and leasing motor vehicles. If BHL become a general partner in JW Auto Group and if the business became BHL’s major source of revenue, BHL would be entitled to deduct the capital gains tax paid.

However, general partnership would also have made BHL liable for the debts incurred by JW Auto Group. Since BHL’s assets far exceeded the amount Botham wished to put at risk in JW Auto Group, Botham sought to protect the excess assets through a series of transactions which, in effect, transferred the excess assets to Braydon without triggering capital gains tax on the disposition. BHL was left with only its interest in JW Auto Group, which, in itself, had a nominal or negative value, but it retained its ability to take advantage of s. 85 of the capital gains tax deduction. At the time of the transactions, BHL owed \$11.3 million to creditors.

Ultimately, BHL’s investment in JW Auto Group was a failure. By May 31, 2006, the partnership had operating losses in excess of \$5 million. By May 2007, both the partnership and BHL were assigned into bankruptcy. The creditors’ claims exceeded \$20 million at the time of trial.

The trial finding that the transfers were a fraudulent conveyance was confirmed on appeal.

November 14, 2008
Supreme Court of British Columbia
(Kelleher J.)
Neutral citation: 2008 BCSC 1547

Application for summary judgment dismissed; legal and beneficial title in various properties and other assets transferred absolutely to respondents

November 24, 2009
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Finch C.J., Lowry, Groberman JJ.A.)
Neutral citation: 2009 BCCA 521

Appeal dismissed

February 1, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

33545 Braydon Investments Ltd. c. Abakhan & Associates Inc., syndic aux biens de la faillite de Botham Holdings Ltd.
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Droit commercial - Société par actions - Transport - Transport frauduleux - Intention de transporter frauduleusement des biens - Interprétation - Dans quelles situations le fait de limiter le montant qu’une personne investit dans une entreprise commerciale constituée en société par actions constitue-t-il un transport frauduleux? - Quelle est l’intention nécessaire pour établir un transport frauduleux? - Dans quelles situations, autre que celle visée par l’article 52 de la *Loi*

constitutionnelle de 1982, un tribunal peut-il radier une disposition de la loi? - *Fraudulent Conveyance Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 163, art. 1.

En 2004, Botham Holdings Ltd. (« BHL ») a vendu un important bien immeuble en réalisant un profit et a payé en conséquence une importante somme d'impôt sur le gain en capital. William Botham, l'âme dirigeante de BHL, a voulu investir le produit de la vente dans JW Auto Group, qui exploitait une entreprise de vente et de location de véhicules automobiles. Si BHL devenait un commandité de JW Auto Group et si l'entreprise devenait la principale source de revenu de BHL, BHL aurait droit de déduire l'impôt sur le gain en capital payé.

Toutefois, une société en commandite aurait également eu pour effet de rendre BHL responsable des dettes engagée par JW Auto Group. Puisque l'actif de BHL dépassait largement le montant que M. Botham était disposé à mettre à risque dans JW Auto Group, M. Botham a cherché à protéger l'actif excédentaire par une série d'opérations qui, de fait, avait pour effet de transférer l'actif excédentaire à Braydon sans déclencher l'impôt sur le gain en capital au moment de la disposition. Il ne restait à BHL que sa participation dans JW Auto Group qui, en soi, n'avait qu'une valeur symbolique, voire négative, mais qui conservait son droit de profiter de la déduction fiscale pour gains en capital aux termes de l'art. 85. À l'époque des opérations, BHL devait 11,3 millions de dollars à des créanciers.

En fin de compte, l'investissement de BHL dans JW Auto Group s'est soldé par un échec. Au 31 mai 2006, la société accusait des pertes d'exploitation de plus de 5 millions de dollars. En mai 2007, la société en commandite et BHL avaient toutes les deux été mises en faillite. Les réclamations des créanciers dépassaient 20 millions de dollars au moment du procès.

La conclusion tirée en première instance selon laquelle les transferts étaient un transport frauduleux a été confirmée en appel.

14 novembre 2008
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Kelleher)
Référence neutre : 2008 BCSC 1547

Demande de jugement sommaire, rejetée; le titre légal et bénéficiaire à l'égard de divers biens et autres éléments d'actif est transféré absolument aux intimés

24 novembre 2009
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juge en chef Finch, juges Lowry et Groberman)
Référence neutre : 2009 BCCA 521

Appel rejeté

1^{er} février 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

33518 Liviu Pogan v. Charles River Laboratories, Preclinical Services Montreal Inc.
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil liability - Moral damages - Punitive damages - Application for laboratory position rejected - Applicant's career alleged to have been destroyed on discriminatory ground - Whether rejection of Applicant's application discriminatory - Whether Applicant victim of miscarriage of justice - Whether applicable legislation unconstitutional.

The Applicant, who is of Romanian origin, was interviewed on October 15, 2003 for a laboratory position with the Respondent. The interview showed that there were differences between the requirements of the position and the Applicant's qualifications. The Applicant's application was rejected. He believed that he had been discriminated against because of his ethnic origin, and he filed a complaint with the Commission des droits de la personne. The Commission investigated and closed the case. Mr. Pogan applied to the Human Rights Tribunal.

December 20, 2005
Human Rights Tribunal
(Judge Rivet)

Tribunal declaring itself without jurisdiction

December 15, 2008 Quebec Superior Court (Petras J.) Neutral citation: 2008 QCCS 6065	Applicant's action in damages dismissed
September 2, 2009 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Thibault, Doyon and Bich JJ.A.) Neutral citation: 2009 QCCA 1639	Appeal dismissed
November 13, 2009 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Thibault, Doyon and Bich JJ.A.) Neutral citation: 2009 QCCA 2189	Application for recusation and application for revocation of judgment of September 2 dismissed
January 12, 2010 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
February 8, 2010 Supreme Court of Canada	Motion to add parties and motion to file lengthy factum filed by Applicant

33518 Liviu Pogan c. Laboratoires Charles River, Services précliniques Montréal inc.
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Responsabilité civile - Dommages-intérêts moraux - Dommages-intérêts punitifs - Rejet d'une candidature à un poste en laboratoire - Allégation de destruction de la carrière du candidat pour un motif discriminatoire - Le rejet de la candidature du demandeur est-il entaché de discrimination? - Le demandeur est-il victime de déni de justice? - Les lois applicables sont-elles inconstitutionnelles?

Le demandeur, d'origine roumaine, est reçu en entrevue le 15 octobre 2003 dans le cadre d'une ouverture de poste en laboratoire chez l'intimée. L'entrevue laisse apparaître des différences entre les exigences du poste et les qualifications du candidat. Sa candidature rejetée, celui-ci estime être victime de discrimination à cause de son origine ethnique et il dépose une plainte à la Commission des droits de la personne. La Commission enquête puis ferme le dossier. M. Pogan s'adresse au Tribunal des droits de la personne.

Le 20 décembre 2005 Tribunal des droits de la personne (La juge Rivet)	Déclaration à l'effet que le Tribunal n'a pas compétence.
Le 15 décembre 2008 Cour supérieure du Québec (La juge Petras) Référence neutre : 2008 QCCS 6065	Rejet de l'action du demandeur en dommages-intérêts.
Le 2 septembre 2009 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Les juges Thibault, Doyon et Bich) Référence neutre : 2009 QCCA 1639	Rejet de l'appel.
Le 13 novembre 2009 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Les juges Thibault, Doyon et Bich) Référence neutre : 2009 QCCA 2189	Rejet de la demande de récusation et de la demande de rétractation du jugement du 2 septembre.

Le 12 janvier 2010
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

Le 8 février 2010
Cour suprême du Canada

Dépôt d'une requête du demandeur pour ajouter des parties et d'une requête du demandeur pour déposer un long mémoire.

33577 Jonathon Richard Forsythe v. Her Majesty the Queen
(Man.) (Criminal) (By Leave)

Charter of Rights - Criminal law - Evidence - Admissibility - Whether the statutory requirements in s. 254(3) of the *Criminal Code* are pre-conditions to the admissibility of the certificate of analysis? - Does a judge have discretion under the common law to exclude a certificate of analysis because it was obtained in contravention of the requirements in s. 254(3) of the *Criminal Code*? - Does *R. v. Rillings*, [1976] 2 S.C.R. 183, apply to all evidence collected under s. 254 of the *Criminal Code* such that a finding of inadmissibility can only be made under the *Charter*? - Has the Court of Appeal's decision created a presumption that the certificate of analysis is automatically admissible without having to prove that it was authorized by law? - Did the Court of Appeal err in restoring the conviction against the Applicant rather than granting a new trial?

On June 30, 2007, Forsythe was stopped by the police at a roadside check in Virden, Manitoba. The officer detected a slight odour of liquor and requested that Forsythe submit to a road side screening device test, which he failed. At approximately 1:30 a.m., Forsythe was read his *Charter* rights, given the police warning and issued a breath demand. A tow truck was called to impound his car and he waited with the police officer in the police car for a half hour before the tow truck arrived at the scene. The officer then drove him to the nearby R.C.M.P. detachment. Forsythe provided two samples of his breath at 2:24 a.m. and 2:48 a.m. Both tests resulted in readings of .14. He was charged with having care and control of a motor vehicle while impaired pursuant to ss. 253(a) of the *Criminal Code* and having care and control of a motor vehicle having consumed alcohol of such a quantity that the concentration of alcohol in his blood exceeded 80 milligrams in 100 milligrams of blood contrary to s. 253(b) of the *Criminal Code*. In a *voir dire*, he challenged the admissibility of the certificate of analysis on the grounds the samples of breath were not taken forthwith or as soon as is practicable.

July 11, 2008
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Tarwid J.)

Applicant convicted of having blood alcohol over the legal limit under s.253(b) of the *Criminal Code*

November 28, 2008
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Menzies J.)

Applicant's appeal granted; conviction overturned

December 23, 2009
Court of Appeal of Manitoba
(Monnin, Chartier and Beard JJ.A.)
2009 MBCA 123
Docket: AR08-30-07070

Crown's appeal granted; conviction restored

February 19, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

33577 Jonathon Richard Forsythe c. Sa Majesté la Reine
(Man.) (Criminelle) (Autorisation)

Charte des droits - Droit criminel - Preuve - Admissibilité - Les exigences du par. 254(3) du *Code criminel* sont-elles des conditions préalables à l'admissibilité du certificat d'analyse? - Un juge a-t-il le pouvoir discrétionnaire en commun

law d'exclure un certificat d'analyse parce qu'il a été obtenu en contravention aux exigences du par. 254(3) du *Code criminel*? - L'arrêt *R. c. Rillings*, [1976] 2 R.C.S 183, s'applique-t-il à tous les éléments de preuve recueillis en vertu de l'art. 254 du *Code criminel*, si bien qu'un verdict d'inadmissibilité ne puisse être rendu qu'en vertu de la *Charte*? - L'arrêt de la Cour d'appel a-t-il créé une présomption selon laquelle le certificat d'analyse est automatiquement admissible sans avoir à prouver qu'il était autorisé par la loi? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de rétablir la déclaration de culpabilité du demandeur plutôt que d'ordonner un nouveau procès?

Le 30 juin 2007, M. Forsythe a été intercepté par la police à un contrôle routier à Virden (Manitoba). Le policier a senti une légère odeur d'alcool et a demandé à M. Forsythe de se soumettre à un alcootest routier, qu'il a échoué. Vers 1 h 30, M. Forsythe a été informé de ses droits en vertu de la Charte, il s'est vu donner la mise en garde et on lui a demandé de fournir un échantillon d'haleine. Une dépanneuse a été appelée pour la saisie de sa voiture et il a attendu avec le policier dans l'auto-patrouille pendant une demi-heure avant que la dépanneuse n'arrive sur les lieux. Le policier l'a ensuite conduit au poste de la GRC situé non loin de là. Monsieur Forsythe a fourni deux échantillons de son haleine à 2 h 24 et à 2 h 48. Les deux tests ont donné des lectures de 0,14. Il a été accusé d'avoir eu la garde et le contrôle d'un véhicule à moteur alors qu'il avait consommé une quantité d'alcool telle que son alcoolémie dépassait quatre-vingts milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang, contrairement à l'al. 253 b) du *Code criminel*. Au cours d'un voir-dire, il a contesté l'admissibilité du certificat d'analyse au motif que les échantillons d'haleine n'avaient pas été prélevés immédiatement ou dès que possible.

11 juillet 2008 Cour du Banc de la Reine du Manitoba (Juge Tarwid)	Demandeur déclaré coupable d'avoir une alcoolémie supérieure à la limite légale en vertu de l'al. 253 b) du <i>Code criminel</i>
--	--

28 novembre 2008 Cour du Banc de la Reine du Manitoba (Juge Menzies)	Appel du demandeur accueilli; déclaration de culpabilité, infirmée
--	--

23 décembre 2009 Cour d'appel du Manitoba (Juges Monnin, Chartier et Beard) 2009 MBCA 123 N° du greffe : AR08-30-07070	Appel du ministère public, accueilli; déclaration de culpabilité rétablie
--	---

19 février 2010 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel, déposée
---	---

33618 Stephen M. Byer v. CFCF Inc. et al., Chubb Insurance Company of Canada
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure - Costs - 1% fee to be added to the judiciary costs when the value under dispute exceeds 100 000\$ - Unrepresented litigant claiming over 300 M \$ in a defamation case - Taxation officer applying Tariff and adding over 3 M \$ to the judiciary fees - Whether taxation officer has discretion regarding additional fee - Whether taxation officer's decision was reviewable - *Code of Civil Procedure*, R.S.Q. c. C-25, s. 477 *Tariff of judicial fees of advocates*, R.R.Q. c. B-1, r. 13, s. 42.

In 2008, Stephen and Robert Byer's defamation case against respondents was dismissed by the Superior Court of Québec and their appeal dismissed by the Court of Appeal. Mrs Gagnon, clerk of the Superior Court, included in the taxation of the bills of costs, regarding the three files involved, an additional fee of 1% pursuant to s. 42 of the *Tariff of Judicial Fees of Advocates*. The additional fee amounted to \$1,149,000 in the first case, to \$445,000 in the second and to \$1,499,000 in the third.

September 22, 2009 Superior Court of Quebec (Picard J.) Neutral citation: 2009 QCCS 4859	Applicant's motion for review of the taxation officer's decision, dismissed.
---	--

January 25, 2010
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Beauregard, Morissette and Giroux JJ.A.)

Respondents' motion for dismissal of appeal allowed and
appeal dismissed.

March 25, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

33618 Stephen M. Byer c. CFCF Inc. et al., Chubb du Canada Compagnie d'Assurance
(Qué.) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile - Dépens - Un honoraire de 1 % doit être ajouté aux honoraires judiciaires lorsque la valeur en litige dépasse 100 000 \$ - Un plaideur non représenté a demandé plus de 300 millions de dollars dans une action en diffamation - L'officier taxateur a-t-il un pouvoir discrétionnaire relativement à l'honoraire additionnel? - La décision de l'officier taxateur était-elle susceptible de contrôle? - *Code de procédure civile*, L.R.Q. ch. C-25, art. 477 *Tarif des honoraires judiciaires des avocats*, R.R.Q. ch. B-1, r. 13, art. 42.

En 2008, la Cour supérieure du Québec a rejeté l'action en diffamation intentée par Stephen et Robert Byer contre les intimées et la Cour d'appel a rejeté leur appel. Madame Gagnon, greffière de la Cour supérieure, a ajouté dans la taxation des mémoires de frais, relativement aux trois dossiers de l'affaire, un honoraire additionnel de 1 % conformément à l'art. 42 du *Tarif des honoraires judiciaires des avocats*. L'honoraire additionnel équivalait à 1 149 000 \$ dans le premier dossier, à 445 000 \$ dans le deuxième et à 1 499 000 \$ dans le troisième.

22 septembre 2009
Cour supérieure du Québec
(Juge Picard.)
Référence neutre : 2009 QCCS 4859

Requête du demandeur en contrôle de la décision de
l'officier taxateur, rejetée.

25 janvier 2010
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Beauregard, Morissette et Giroux)

Requête des intimées en rejet de l'appel, accueillie et
appel rejeté.

25 mars 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée.

33693 Jane Rittenhouse-Carlson v. Portage College
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Torts - Negligence - Breach of contract - Applicant commencing action against College after failing to pass her course as a health care aide - Whether lower courts erred in dismissing her claim

The Applicant was a student enrolled in the health care aide program offered by Portage College between February and June of 2004. She was successful in the theoretical, clinical and academic components of the course but failed the practicum and consequently, did not receive her diploma. The Applicant complained to the Dean of Career Programs and his investigation led to the conclusion that her failing grade on the practicum was justified. She was advised that the College would assist her in getting a second placement but this did not take place. She commenced an action against Portage College, alleging negligence, breach of contract and that she had been wrongfully and maliciously assessed during her practicum,. She claimed general, punitive and special damages.

June 4, 2009
Court of Queen's Bench of Alberta
(Gill J.)

Action dismissed with costs

December 21, 2009
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Slatter J.)
Docket: 0903-0256-AC

Applicant's application for leave to appeal dismissed

April 12, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for an extension of time filed

33693 Jane Rittenhouse-Carlson c. Portage College
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

Responsabilité délictuelle - Négligence - Violation de contrat - La demanderesse a introduit une action contre le collège après avoir échoué son cours d'aide-soignante - Les juridictions inférieures ont-elles eu tort de rejeter sa demande?

La demanderesse était étudiante inscrite au programme d'enseignement pour devenir aide-soignante offert par Portage College entre février et juin 2004. Elle a réussi les éléments théoriques, cliniques et académiques du cours, mais elle a échoué son stage et n'a donc pas reçu son diplôme. La demanderesse s'est plainte au doyen des programmes professionnels et après avoir fait enquête, il a conclu que la note d'échec de la demanderesse à son stage était justifiée. On l'a informée que le collège l'aiderait à obtenir un deuxième stage, mais ce n'est pas arrivé. Elle a introduit une action contre Portage College, alléguant la négligence, une violation de contrat et le fait qu'elle avait été fautive et abusivement évaluée pendant son stage. Elle a réclamé des dommages-intérêts généraux, punitifs et spéciaux.

4 juin 2009
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Gill)

Action rejetée avec dépens

21 décembre 2009
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juge Slatter)
N° de greffe : 0903-0256-AC

Demande d'autorisation d'appel de la demanderesse, rejetée

12 avril 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai, déposées

33642 Daniel S. Barbour v. University of British Columbia
- and -
Attorney General of British Columbia
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Constitutional law – Courts – Appeals – Statutory interpretation — Legislation — Retroactivity – What are the limits on the Legislature's power to interfere with the judgment of a court appointed under s. 96 of the Constitution – What principles of statutory interpretation govern a court's determination of whether a statute has abrogated principles of natural justice.

The respondent, University has collected over \$4 million in fines and related fees and charges for breaches of the UBC Parking Regulations. The action was certified as a class proceeding under the *Class Proceedings Act*, R.S.B.C. 1996, c.50. The applicant and class members, sought reimbursement of these monies. The Supreme Court of B.C. found the Parking Regulation Fines were *ultra vires* and the applicant and class members were found to be entitled to restitution. After the trial judgment was pronounced, the Legislature of British Columbia enacted amendments to the *University Act*, R.S.B.C. 1996, c. 468 which the University claimed retroactively gave it the lawful authority to collect the fines at issue and prohibited the restitution contemplated by the court order. The Court of Appeal agreed, allowed the appeal and the order of the trial judge was set aside.

March 30, 2009 Supreme Court of British Columbia (Goepel J.) Neutral citation: 2009 BCSC 425	Parking Regulation Fines <i>ultra vires</i> ; applicant and class members entitled to restitution
February 10, 2010 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Saunders, Low and Lowry JJ.A.) Neutral citation: 2010 BCCA 63	Appeal allowed; Parking Regulations found to be <i>intra vires</i> ; and order of the trial judge set aside
April 12, 2010 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
May 25, 2010 Supreme Court of Canada	Motion for an extension of time to file and/or serve leave application filed

33642 Daniel S. Barbour c. University of British Columbia
- et -
Procureur général de la Colombie-Britannique
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Droit constitutionnel – Tribunaux – Appels – Interprétation des lois – Législation – Rétroactivité – Quelles sont les limites du pouvoir de la législature de faire obstacle au jugement d’un tribunal désigné en vertu de l’art. 96 de la Constitution? – Quels principes d’interprétation des lois régissent la manière dont un tribunal tranche la question de savoir si une loi a abrogé les principes de justice naturelle?

L’université intimée a perçu plus de quatre millions de dollars en amendes et frais connexes pour des violations au règlement sur le stationnement de l’université (*UBC Parking Regulations*). L’action a été certifiée comme un recours collectif en vertu de la *Class Proceedings Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 50. Le demandeur et les personnes inscrites au recours collectif ont demandé le remboursement de ces sommes d’argent. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a jugé que les amendes imposées en vertu du règlement de stationnement étaient *ultra vires* et a jugé que le demandeur et les personnes inscrites au recours collectif avaient droit à une restitution. Après le prononcé du jugement de première instance, la législature de la Colombie-Britannique a adopté des modifications à la *University Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 468 qui, selon l’université, donnaient rétroactivement à l’université le pouvoir légal de percevoir les amendes en cause et interdisaient la restitution prévue dans l’ordonnance judiciaire. La Cour d’appel lui a donné raison, a accueilli l’appel et annulé l’ordonnance du juge de première instance.

30 mars 2009 Cour suprême de la Colombie-Britannique (Juge Goepel) Référence neutre : 2009 BCSC 425	Amendes en vertu du règlement de stationnement jugées <i>ultra vires</i> ; le demandeur et les personnes inscrites au recours collectif ont droit à une restitution
10 février 2010 Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juges Saunders, Low et Lowry) Référence neutre : 2010 BCCA 63	Appel accueilli; le règlement sur le stationnement est <i>intra vires</i> ; et l’ordonnance du juge de première instance est annulée
12 avril 2010 Cour suprême du Canada	Demande d’autorisation d’appel, déposée
25 mai 2010 Cour suprême du Canada	Requête en prorogation du délai de dépôt et/ou de signification de la demande d’autorisation, déposée

33598 S.T. v. Children' Aid Society of Toronto
(Ont.) (Civil) (By Leave)

(PUBLICATION BAN ON PARTY)

Family law – Custody – Child made a ward of the Crown – Applicant found to be a “special party” under Rule 2(1) of the *Family Law Rules* – Public Guardian and Trustee appointed to represent mother in legal proceedings – Appeal of this appointment dismissed – Whether the lower courts erred in their reasons and decision.

On August 14, 2008, an order was made making the applicant’s child a ward of the Crown and placed in the care and custody of the Society, with access to the applicant at the Society’s discretion. On September 12, 2008, the applicant served a Notice of Appeal of the Crown wardship order. On March 17, 2009, on motion from the Society, the applicant was found to be a “special party” and the Office of the Public Guardian and Trustee were appointed to represent the applicant in the proceedings. On January 7, 2010, the applicant’s appeal of the March 17, 2009 finding that the applicant was a “special party” and the appointment of the Public Guardian was heard in the Court of Appeal. The Court of Appeal dismissed the appeal.

March 17, 2009
Ontario Superior Court of Justice
(Young J.)

Motion allowed, applicant found to be a special party and required legal representation and Public Guardian and Trustee was appointed for this purpose

January 7, 2010
Court of Appeal for Ontario
(Simmons, Cronk and LaForme JJ.A.)
Neutral citation: 2010 ONCA 9

Appeal dismissed

March 9, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

May 5, 2010
Supreme Court of Canada

Respondent motion for an extension of time to file and/or serve response

33598 S.T. c. Children's Aid Society of Toronto
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Droit de la famille – Garde – Enfant constitué pupille de la Couronne – La demanderesse est jugée être une « partie spéciale » en vertu du par. 2(1) des *Règles en matière de droit de la famille* – Le Tuteur et curateur public est nommé pour représenter la mère dans l’instance judiciaire – Appel de cette nomination rejeté – Les juridictions inférieures se sont-elles trompées dans leurs motifs et leur décisions?

Le 14 août 2008, une ordonnance a été rendue pour que l’enfant de la demanderesse soit constitué pupille de la Couronne et placé sous les soins et la garde de la Children’s Aid Society of Toronto (la « société »), avec droits de visite consentis à la demanderesse à la discrétion de la société. Le 12 septembre 2008, la demanderesse a signifié un avis d’appel de l’ordonnance de tutelle par la Couronne. Le 17 mars 2009, sur une motion de la société, le tribunal a conclu que la demanderesse était une « partie spéciale » et le Bureau du Tuteur et curateur public a été nommé pour représenter la demanderesse dans l’instance. Le 7 janvier 2010, la Cour d’appel a entendu l’appel interjeté par la demanderesse du jugement de 17 mars 2009 concluant que la demanderesse était une « partie spéciale » et nommant le Tuteur public. La Cour d’appel a rejeté l’appel.

17 mars 2009
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Young)

Motion accueillie, le tribunal conclut que la demanderesse est une partie spéciale et a besoin d'être représentée par un avocat et le Tuteur et le curateur public est nommé à cette fin

7 janvier 2010
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Simmons, Cronk et LaForme)
Référence neutre : 2010 ONCA 9

Appel rejeté

9 mars 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

5 mai 2010
Cour suprême du Canada

Requête de l'intimée en prorogation du délai de dépôt ou de signification de la réponse

33614 Freeport Properties Ltd. v. Westnav Container Services Ltd.
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Arbitration – Error in arbitrator's award – Corrected award released – Petition to quash award dismissed – Court of Appeal allowed appeal and set aside arbitration awards – Whether the B.C. Court of Appeal erred and established too low a threshold for setting aside commercial arbitration awards on a court's review of an arbitrator's correction or clarification of the original award – *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, c. 55.

Arbitration was conducted under the *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, c. 55, to settle the fair market rent for a property leased by the respondent, Westnav Container Services Ltd. When comparing properties, the arbitrator mistakenly said the rent for a property known as the Ewen property was \$4.38 per square foot for the building when in fact that rent represented the rent for both the building and the land. The arbitrator released a corrected award. In his covering letter, the arbitrator acknowledged the error, but stated that the decision as to rent was the same. The corrected award deleted the mention of the Ewen property from the analysis and included fresh passages explaining the original conclusion.

Westnav objected to the arbitrator's actions. It sought, by petition, a declaration that the arbitrator had exceeded his powers by amending the award to correct an error, a declaration the arbitrator had committed an arbitral error by failing to observe the rules of natural justice when amending the award, and an order in the nature of certiorari setting aside the award and ordering a new arbitration before a new arbitrator. The Supreme Court of British Columbia dismissed a petition to quash the award. The Court of Appeal reversed the decision, allowed the appeal and set aside the arbitration awards of August 25, 2008 and September 17, 2008.

February 17, 2009
Supreme Court of British Columbia
(Silverman J.)
Neutral citation: 2009 BCSC 184

Westnav's application to set aside arbitration award under s. 30 of the *Commercial Arbitration Act* dismissed

January 25, 2010
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Saunders, Smith and Garson JJ.A.)
Neutral citation: 2010 BCCA 33

Appeal allowed; arbitration awards of August 25, 2008 and September 17, 2008 set aside

March 23, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

33614 Freeport Properties Ltd. c. Westnav Container Services Ltd.
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Arbitrage – Erreur dans la sentence arbitrale – Sentence corrigée rendue – Requête en annulation de la sentence rejetée – La Cour d’appel a accueilli l’appel et annulé les sentences arbitrales – La Cour d’appel de la C.-B. a-t-elle commis une erreur et établi un critère trop peu exigeant pour l’annulation de sentences arbitrales commerciales à la suite du contrôle judiciaire d’une correction ou d’une clarification de la sentence initiale par l’arbitre? – *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 55.

Il y a eu un arbitrage en vertu de la *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 55, pour régler le juste loyer d’un bien loué par l’intimée, Westnav Container Services Ltd. Lorsqu’il a comparé des biens, l’arbitre a affirmé par erreur que le loyer d’un bien connu sous le nom de « bien Ewen » était de 4,38 \$ par pied carré pour l’édifice alors qu’en fait, ce loyer représentait le loyer pour l’édifice et le terrain. L’arbitre a rendu une sentence corrigée. Dans sa lettre d’accompagnement, l’arbitre a reconnu l’erreur, mais a affirmé que la décision quant au loyer demeurerait la même. La sentence corrigée ne faisait aucune mention du bien Ewen dans l’analyse et comprenait de nouveaux passages expliquant la conclusion initiale.

Westnav a contesté les mesures prises par l’arbitre. Elle a demandé, par requête, un jugement déclarant que l’arbitre avait outrepassé ses pouvoirs en modifiant la sentence pour corriger une erreur, déclarant que l’arbitre avait commis une erreur d’arbitrage en ne respectant pas les règles de la justice naturelle lorsqu’il a modifié la sentence et une ordonnance de la nature d’un *certiorari* pour annuler la sentence et ordonner un nouvel arbitrage devant un nouvel arbitre. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté une requête en annulation de la sentence. La Cour d’appel a infirmé la décision, accueilli l’appel et annulé les sentences arbitrales du 25 août 2008 et du 17 septembre 2008.

17 février 2009
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Silverman)
Référence neutre : 2009 BCSC 184

Demande de Westnav en annulation de la sentence arbitrale rendue en vertu de l’art. 30 de la *Commercial Arbitration Act*, rejetée

25 janvier 2010
Cour d’appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Saunders, Smith et Garson)
Référence neutre : 2010 BCCA 33

Appel accueilli; sentences arbitrales du 25 août 2008 et du 17 septembre 2008, annulées

23 mars 2010
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel, déposée

33603 Nicholas Ebanks v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Charter of Rights – Search and Seizure – Interception of private communications – Affidavit in support of wiretap authorization – Criminal Law – Role of agent in an application for authorization to intercept private communications – Effect of material non-disclosure in an affidavit in support of wiretap authorization on the validity of the authorization – Whether correct evidence in an affidavit may be excised in cases where non-disclosure renders affidavit so incomplete as to be seriously misleading – How to apply excision and amplification to an affidavit riddled with half-truths and material non-disclosure.

On February 2, 2003, Matthew Osborne was shot dead. The police suspected that the applicant and a co-accused were responsible and that Osborne’s death was one of a series of gang-related murders. They applied for an authorization to intercept the private communications of the applicant and his co-accused. Detective Kyriacou swore an affidavit summarizing the Osborne murder investigation and the co-accused’s alleged motive and opportunity. On June 13, 2003, German J. issued the authorization. On June 17, 2003, Kevin Walters was shot at but not hit. Communications intercepted under the authorization issued by German J. suggested that the applicant and his co-accused had planned Walter’s murder. They were arrested for attempted murder.

June 20, 2007
Ontario Superior Court of Justice
(Trafford J.)
2007 CanLII 23028

Ruling on *voir dire* that evidence from intercepted communications not admissible; applicant acquitted of charge of attempted murder

December 2, 2009
Court of Appeal for Ontario
(MacPherson, Blair, Rouleau JJ.A.)
Neutral citation: 2009 ONCA 851

Appeal allowed, acquittal set aside, new trial ordered

March 16, 2010
Supreme Court of Canada

Application for extension of time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

33603 Nicholas Ebanks c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Charte des droits – Fouilles et perquisitions – Interception de communications privées – Affidavit à l'appui d'une autorisation d'écoute électronique – Droit criminel – Rôle de l'agent dans une demande d'autorisation d'interception de communications privées – Effet de l'omission déterminante d'un renseignement dans un affidavit à l'appui d'une autorisation d'écoute électronique sur la validité de l'autorisation – La preuve exacte dans un affidavit peut-elle être supprimée dans les cas où l'omission a pour effet de rendre l'affidavit tellement incomplet qu'il peut sérieusement induire en erreur? – Comment supprimer et compléter les renseignements d'un affidavit truffé de demi-vérités et vicié en raison de l'omission déterminante de renseignements?

Le 2 février 2003, Matthew Osborne a été mortellement atteint par balle. Les policiers soupçonnaient que le demandeur et un coaccusé étaient responsables et que la mort de M. Osborne faisait partie d'une série de meurtres liés à des gangs. Ils ont demandé l'autorisation d'intercepter les communications privées du demandeur et de son coaccusé. Le détective Kyriacou a signé un affidavit résumant l'enquête sur le meurtre de M. Osborne et le mobile et l'occasion que le coaccusé pouvait avoir de le commettre. Le 13 juin 2003, le juge German a délivré l'autorisation. Le 17 juin 2003, Kevin Waters a été pris pour cible par un tireur mais n'a pas été atteint. Les communications interceptées sous l'autorisation délivrée par le juge German laissaient entendre que le demandeur et son coaccusé avaient planifié le meurtre de M. Walters. Ils ont été arrêtés pour tentative de meurtre.

Le 20 juin 2007
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Trafford)
2007 CanLII 23028

Verdict à la suite d'un voir-dire selon lequel la preuve obtenue par des communications interceptées n'est pas admissible; le demandeur est acquitté relativement à l'accusation de tentative de meurtre

2 décembre 2009
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges MacPherson, Blair et Rouleau)
Référence neutre : 2009 ONCA 851

Appel accueilli, acquittement annulé, nouveau procès ordonné

16 mars 2010
Cour suprême du Canada

Demande de prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel, déposées

33644 Ilze Kristina Abolins, Aldis Abolins v. ACC Farmers' Financial
- and between -
Ilze Kristina Abolins, Aldis Abolins v. ACC Farmers' Financial and AgriCorp
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Loans - Financing for crop planting - Loan to finance the planting of 1,100 acres of corn and soybeans granted to the

Abolins - As a condition of the loan, crop was insured - Crop failed - Insurance claim denied - Denial appealed - Appeal dismissed - No application for judicial review filed - Loan went unpaid - Lender initiated action for payment - Whether an insurer can enforce an insurance policy if it has not provided the insured with a copy of the insurance policy.

In March 2001, the Abolins applied to AgriCorp for a \$165,960 loan to finance the planting of 1,100 acres of corn and soybeans and to ACC to insure the crops at the maximum recovery rate. The applications for the loan and insurance were both approved. Based on the acreage the Abolins reported planting, they received a loan in the amount of \$169,241.96.

Due to a drought in the area, the crops failed and the Abolins submitted claims under the insurance. The insurance adjuster discovered that the Abolins had drastically over-reported the acreage planted and the claim was denied pursuant to the terms of the insurance policy. The Abolins appealed that decision to the Agriculture Food and Rural Affairs Appeal Tribunal, which has exclusive jurisdiction over disputes between insurers and their insureds. The appeal was denied on the basis that it had been filed outside the one-year limitation period. No application for judicial review was filed.

As no payments had been made on the loan, ACC initiated an action pursuant to the loan agreement. The Abolins counterclaimed. The trial judge allowed the action and ordered the Abolins to pay ACC \$266,846.47. He dismissed the counterclaim and a cross claim. The Court of Appeal dismissed the Abolins' appeal.

April 16, 2009
Ontario Superior Court of Justice
(Haines J.)
(Unreported)

Action allowed; Abolins to pay ACC \$266,846.47; counterclaim and cross claim dismissed; Abolins to pay costs to ACC and AgriCorp

December 2, 2009
Court of Appeal for Ontario
(Cronk, Lang, Juriansz JJ.)
Neutral citation: 2009 ONCA 866

Appeal dismissed

April 13, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion to extend time filed

**33644 Ilze Kristina Abolins, Aldis Abolins c. ACC Farmers' Financial
- et entre -
Ilze Kristina Abolins, Aldis Abolins c. ACC Farmers' Financial et AgriCorp
(Ont.) (Civile) (Autorisation)**

Prêts - Financement pour la culture - Prêt pour financer la culture de 1 100 acres de maïs et de soja consenti aux Abolins - Comme condition du prêt, la récolte était assurée - Il y a eu mauvaise récolte - La demande d'indemnité a été rejetée - Le rejet a été porté en appel - Appel rejeté - Aucune demande de contrôle judiciaire n'a été déposée - Le prêt n'a pas été remboursé - Le prêteur a introduit une action en paiement - Un assureur peut-il exécuter un contrat d'assurance s'il n'a pas fourni à l'assuré une copie de la police d'assurance?

En mars 2001, les Abolins ont demandé à AgriCorp un prêt de 165 960 \$ pour financer la culture de 1 100 acres de maïs et de soja et à ACC d'assurer les récoltes jusqu'à concurrence du taux maximal de récupération. Les demandes de prêt et d'assurance ont toutes les deux été approuvées. En fonction de la superficie en acres à cultiver que les Abolins ont déclarée, ils ont reçu un prêt de 169 241,96 \$.

En raison d'une sécheresse qui a touché la région, il y a eu de mauvaises récoltes et les Abolins ont présenté des demandes d'indemnité d'assurance. L'expert en sinistre de l'assureur a découvert que les Abolins avaient grandement exagéré la superficie cultivée et la demande d'indemnité a été rejetée conformément au contrat d'assurance. Les Abolins ont interjeté appel au Tribunal d'appel de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales, qui a compétence exclusive pour ce qui est des différends entre les assureurs et leurs assurés. L'appel a été rejeté parce qu'il avait été déposé après l'expiration du délai de prescription d'un an. Aucune demande de contrôle judiciaire n'a été déposée.

Puisqu'aucun remboursement n'a été payé sur le prêt, ACC a introduit une action fondée sur le contrat de prêt. Les

Abolins ont intenté une demande reconventionnelle. Le juge de première instance a accueilli l'action et a ordonné aux Abolins de payer à ACC la somme de 266 846,47 \$. Il a rejeté la demande reconventionnelle et une demande entre défendeurs. La Cour d'appel a rejeté l'appel des Abolins.

16 avril 2009 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Haines) (Non publié)	Action accueillie; les Abolins sont condamnés à payer la somme de 266 846,47 \$ à ACC; demande reconventionnelle et demande entre défendeurs, rejetées; les Abolins sont condamnés à payer les dépens à ACC et AgriCorp
2 décembre 2009 Cour d'appel de l'Ontario (Juges Cronk, Lang et Juriansz) Référence neutre : 2009 ONCA 866	Appel rejeté
13 avril 2010 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai

33673 Philippe Normand v. Her Majesty the Queen
(Que.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Private prosecutions - Informations - Application for *mandamus* - Justice refusing to receive information - Superior Court dismissing application for *mandamus* - Court of Appeal dismissing appeal - Whether Court of Appeal erred in dismissing Applicant's appeal.

In July 2007, the Applicant Mr. Normand filed a private complaint under s. 504 of the *Criminal Code*, R.S.C. c. C-46, alleging that a police officer from the Royal Canadian Mounted Police ("RCMP") had violated s. 128(a) of the *Criminal Code* by falsifying an investigation report prepared in response to a complaint he had made to the RCMP. The justice refused to receive the information. The Superior Court dismissed Mr. Normand's application for *mandamus* on the ground that he had not acted within the six-month period referred to in s. 507.1(5) of the *Criminal Code*. The Court of Appeal dismissed the appeal.

September 5, 2007 Court of Quebec (Justice Fortin)	Information under s. 504 of <i>Criminal Code</i> not received
April 15, 2009 Quebec Superior Court (Brunton J.) Neutral citation: 2009 QCCS 2006	Application for <i>mandamus</i> dismissed
March 10, 2010 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Dufresne, Côté and Kasirer JJ.A.) Neutral citation: 2010 QCCA 482	Appeal dismissed
April 22, 2010 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

33673 Philippe Normand c. Sa Majesté la Reine
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Poursuites privées - Dénonciations - Recours en *mandamus* - Juge de paix refusant de recevoir dénonciation - Cour supérieure rejetant recours en *mandamus* - Cour d'appel rejetant l'appel - La Cour d'appel a-t-elle fait erreur en rejetant l'appel du demandeur?

En juillet 2007, M. Normand, demandeur, a déposé une plainte privée en vertu de l'art. 504 du *Code criminel*, L.R.C. ch. C-46, dans laquelle il reprochait à une policière de la Gendarmerie Royale du Canada (« GRC ») d'avoir contrevenu à l'art. 128a) du *Code criminel* en falsifiant un rapport d'enquête préparé à la suite d'une plainte qu'il a porté auprès de la GRC. Le juge de paix a refusé de recevoir la dénonciation. La Cour supérieure a rejeté le recours en *mandamus* intenté par M. Normand au motif que celui-ci n'avait pas agi dans le délai de six mois prévu à l'art. 507.1(5) du *Code criminel*. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

Le 5 septembre 2007
Cour du Québec
(Le juge de paix Fortin)

Dénonciation en vertu de l'art. 504 du *Code criminel* non reçue

Le 15 avril 2009
Cour supérieure du Québec
(Le juge Brunton)
Référence neutre : 2009 QCCS 2006

Recours en *mandamus* rejeté

Le 10 mars 2010
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Dufresne, Côté et Kasirer)
Référence neutre : 2010 QCCA 482

Appel rejeté

Le 22 avril 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

33658 S.L. v. M.B.
(Que.) (Civil) (By Leave)

(PUBLICATION BAN ON PARTY)

Family law - Support - Child support - Retroactivity - Special expenses - Whether tests identified by Supreme Court of Canada for retroactively awarding child support in context where federal scheme applies are applicable even though province has opted for specific provincial scheme - Whether those tests apply in Quebec in light of art. 595 of *Civil Code of Québec*, S.Q. 1991, c. 64 - Whether it is in national interest for this Court to intervene in relation to determination and characterization of special expenses.

After being *de facto* spouses, the parties separated and the Respondent obtained custody of their two children. In September 1996, the Superior Court rendered a judgment ratifying an agreement reached by the parties concerning a motion by the Applicant to reduce support and cancel arrears. The agreement provided that the child support payable by the father would be reduced to \$50 a month retroactive to April 1, 1996. The Applicant also undertook to help the Respondent [TRANSLATION] “with the children’s clothing and back-to-school expenses insofar as he can afford to do so” and “to notify the Respondent of any change in his financial situation and inform her on request of the names and addresses of his future employers”. In January 2009, the Respondent served a motion to vary support on the Applicant. The motion alleged that the situation of the parties and the children had changed considerably since the 1996 judgment, that the Applicant had a job that would allow him to pay more support and that he had failed to notify the Respondent of the change in his financial situation, contrary to his undertaking. The Respondent asked the Court to fix support on the basis of the tables in effect, retroactive to the date of the change in the Applicant’s financial situation. The Respondent also asked that the Applicant pay his share of orthodontic expenses for one of the children.

The Superior Court allowed the motion and ordered the Applicant to pay \$28,640 in support arrears since 1996, fixed support for the future and ordered the payment of special expenses (glasses, orthodontics and sports). The Applicant appealed, relying on art. 595 of the *Civil Code of Québec*, which limits the retroactivity of arrears to one year. The Court of Appeal held that the Applicant’s failure to comply with the order to disclose his income barred his request to limit retroactivity to one year under art. 595. However, the Court allowed the appeal in part for the sole purpose of reduce the amount of support arrears to \$16,000 dating back to 2003.

June 25, 2009
Quebec Superior Court
(Moreau J.)
Neutral citation: 2009 QCCS 2957

Motion to vary support allowed

February 9, 2010
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Robert C.J. and Pelletier and Vézina JJ.)
Neutral citation: 2010 QCCA 236

Appeal allowed in part

April 12, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

33658 S.L. c. M.B.
(Qc) (Civile) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Droit de la famille - Aliments - Pension alimentaire pour enfants - Rétroactivité - Frais particuliers - Les critères dégagés par la Cour suprême du Canada quant à l'octroi d'une pension alimentaire pour enfants de façon rétroactive, dans un contexte d'application du régime fédéral, s'appliquent-ils alors qu'une province a opté pour un régime provincial spécifique? - Ces mêmes critères, quant à l'octroi d'une pension alimentaire pour enfants de façon rétroactive, s'appliquent-ils au Québec considérant l'art. 595 du *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, ch. 64? - Est-il d'intérêt national que cette Cour intervienne quant à la détermination et la qualification du terme « frais particulier »?

Après avoir vécu en union de fait, les parties se séparent et l'intimée obtient la garde de leurs deux enfants. En septembre 1996, la Cour supérieure prononce un jugement entérinant une convention intervenue entre les parties concernant une requête en diminution de pension alimentaire et en annulation d'arrérages présentée par le demandeur. La convention prévoit que la pension payable pour les enfants par le père sera réduite à 50\$ par mois rétroactivement au 1er avril 1996. De plus, le demandeur s'engage à aider l'intimée « dans la mesure de ses moyens pour l'habillement des enfants et lors de la rentrée scolaire » et « à aviser l'intimée de tout changement dans sa situation financière et à l'informer sur demande les noms et adresses de ses éventuels employeurs ». En janvier 2009, l'intimée signifie au demandeur une requête en modification de pension alimentaire alléguant que depuis le jugement de 1996, la situation des parties et des enfants a considérablement changé, que le demandeur occupe un emploi lui permettant de payer une pension plus élevée et que le demandeur a omis d'aviser l'intimée du changement de sa situation financière contrairement à son engagement. L'intimée demande à la Cour que la pension alimentaire soit fixée selon les tables en vigueur et rétroactivement à la date du changement de la situation financière du demandeur. L'intimée demande aussi qu'il assume sa quote-part des frais d'orthodontie pour l'un des enfants.

La Cour supérieure accueille la requête et condamne le demandeur à payer 28 640\$ d'arrérages de pension depuis 1996, fixe la pension alimentaire pour l'avenir et ordonne le paiement de frais particuliers (lunettes, orthodontie et sports). Le demandeur interjette appel en invoquant l'art. 595 du *Code civil du Québec*, qui limite la rétroactivité des arrérages à une année. La Cour d'appel décide que le non-respect par le demandeur de l'ordonnance de divulgation de ses revenus constitue une fin de non-recevoir à sa demande de bénéficier de la limite d'une année de rétroactivité de l'art. 595. La Cour accueille toutefois en partie l'appel à la seule fin de réduire le montant des arrérages de pension à 16 000\$, soit depuis 2003.

Le 25 juin 2009
Cour supérieure du Québec
(La juge Moreau)
Référence neutre : 2009 QCCS 2957

Requête en modification de pension alimentaire accueillie

Le 9 février 2010
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Le juge en chef Robert et les juges Pelletier et Vézina)
Référence neutre : 2010 QCCA 236

Appel accueilli en partie

33610 Rhonda Ray v. Her Majesty the Queen
(FC) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights and Freedoms - Constitutional law - Right to Equality - Taxation - Income Tax - Assessment - Whether s. 118.2(2)(n) of the *Income Tax Act*, which excludes from the computation of the medical expense tax credit (METC) products prescribed by medical doctor and naturopath practitioner because they do not meet the "recorded by a pharmacist" requirement, is a violation of s. 15(1) of the *Charter* because it discriminates on the basis of disability - *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 7, 15 - *Income Tax Act*, R.S.C.S 1985, C. 1 (5TH Supp.), s. 118.2(2)(n).

The Applicant, Ms. Ray, suffers from a number of medical conditions. Her medical doctor and her naturopath practitioner prescribed a regime of products to keep her disorders in abeyance. The products were purchased from Ms. Ray's naturopathic practitioner and from health food stores. Ms. Ray appealed the reassessments of her 2001, 2002 and 2003 taxation years wherein the Minister of National Revenue disallowed a medical expense tax credit for the cost of the various products on the basis that their purchase was not recorded by a pharmacist as required by paragraph 118.2(2)(n) of the *Income Tax Act*.

The Tax Court Judge dismissed the appeals from reassessments and held that there were no violations of ss. 7 and 15(1) of the *Charter*. The Federal Court of Appeal dismissed the appeal.

March 6, 2009
Tax Court of Canada
(Miller J.)
Neutral citation: 2009 TCC 140

Appeals from reassessments of 2001, 2002 and 2003
taxation years dismissed with costs

January 19, 2010
Federal Court of Appeal
(Nadon, Evans, and Stratas JJ.A.)
Neutral citation: 2010 FCA 17)

Appeal dismissed with costs

March 22, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

33610 Rhonda Ray c. Sa Majesté la Reine
(CF) (Civile) (Autorisation)

Charte des droits et libertés - Droit constitutionnel - Droit à l'égalité - Droit fiscal - Impôt sur le revenu - Cotisation - L'al. 118.2(2) n) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, qui exclut du calcul du crédit d'impôt pour frais médicaux (CIFM) des produits prescrits par un médecin et un naturopathe parce qu'ils ne remplissent pas l'exigence d' « enregistrement par un pharmacien », est-il une violation du par. 15(1) de la *Charte* parce qu'il est discriminatoire en fonction d'une déficience? - *Charte canadienne des droits et libertés*, art. 7, 15 - *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C 1985, ch. 1 (5^e suppl.), al. 118.2(2) n).

La demanderesse, Mme Ray, souffre d'un certain nombre de problèmes de santé. Son médecin et son naturopathe lui ont prescrit un régime de produits pour atténuer les effets de ses troubles. Les produits ont été achetés du naturopathe de Mme Ray et de magasins d'aliments naturels. Madame Ray a interjeté appel des nouvelles cotisations établies pour ses années d'imposition 2001, 2002 et 2003, pour lesquelles le ministre du Revenu national a refusé le crédit d'impôt pour frais médicaux demandé au titre des frais engagés pour les divers produits parce que l'achat de ces derniers n'avait pas été enregistré par un pharmacien contrairement à ce qu'exige l'alinéa 118.2(2) n) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

La juge de la Cour de l'impôt a rejeté les appels des nouvelles cotisations et a statué qu'il n'y avait pas eu de violations des art. 7 et 15(1) de la *Charte*. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel.

6 mars 2009
Cour canadienne de l'impôt
(Juge Miller)
Référence neutre : 2009 CCI 140

Appels des nouvelles cotisations pour les années
d'imposition 2001, 2002 et 2003, rejetés avec dépens

19 janvier 2010
Cour d'appel fédérale
(Juges Nadon, Evans et Stratas)
Référence neutre : 2010 CAF 17)

Appel rejeté avec dépens

22 mars 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée
